



Memorandum of Understanding
Between
(Name of Institution), (Country)
and
BURAPHA UNIVERSITY, THAILAND



(Name of institution) (initial letters), (Country) and Burapha University (BUU), Thailand (hereinafter referred to collectively as the “Partners”) agree to enter into a formal collaborative agreement based on a foundation of trust for the mutual benefit and development of the Partners, and the promotion of international understanding and goodwill.

Whereas (Name of institution)(initial letters,) and Burapha University (BUU) desire to engage in cooperative educational and research activities, for the mutual benefit of both partners, the partners have agree upon the following;

ARTICLE 1: AREA OF COOPERATION

The purpose as mentioned above will be accomplished by undertaking the following activities:

- a. exchange of research materials, publications and information;
- b. development and operation of joint academic programs;
- c. support for distance learning courses;
- d. organization of joint research programs;
- e. exchange of students;
- f. exchange of academic staff;
- g. exchange of administrative and other non-academic staff;
- h. development of common curricula in areas of mutual interest;
- i. co-operation in the recruitment of students to our two institutions;
- j. co-operation in other academic and research activities.

In order to carry out the above mentioned activities, a detail plan is to be formed into specific activities agreements based on the mutually agrees of the partners.

ARTICLE 2: NON-BINDING LEGAL AND FINANCIAL

This MOU is intended only to set forth the general understanding of the partners with respect to the subject matter herein, and does not intended to, contractually bind the partners, neither in term of legal nor financial obligation. The partners may enter into other agreements to achieve the purpose of this MOU.

ARTICLE 3: VALIDITY, AMENDMENT AND TERMINATION

- 3.1 This MOU is valid from the date of last signature by person authorized to bind each of partner, for period of (three/five/any) (number) years, and is renewal by the mutual written consent of the partners unless terminated sooner as provided herein and may be extended by the mutual written consent of the partners.
- 3.2 This MOU may be modified and/or amended through mutual discussion and written consent of the partners. Any agreed modification and/or amendment made during the validity period of the MOU shall be made as annexes to this MOU.
- 3.3 Subject to 3.1, this MOU shall remain in effect until termination by either partner. Termination shall be effected by giving the other partner at lease ninety (90) days prior written notice of its intention to terminate.
- 3.4 Termination shall be without penalty. If this MOU is terminated, neither partner shall be liable to the other for any monetary or other losses which may result.

ARTICLE 5: CONTACT PERSONS *(if any)*

Name of Institution

(Name, Title of Institution Representative)

(Address)

Phone:

Fax:

E-mail:

<http://www>.

Name of Institution

(Name, Title of Institution Representative)

(Address)

Phone:

Fax:

E-mail:

<http://www>.

The MOU is written and signed in (number) copies in (language) having equal force, each partner receiving one copy in (identify languages).

Signed for and on behalf of

(Name of Institution)

Burapha University

.....
(Authorized person)

(Position)

.....
Prof. Sompol Pongthai, FRTCOG, MPH, LLB.

Acting President of Burapha University

Address : 169 Long-haad Bangsaen Road,
Seansuk Sub-district, Mueang District,
Chonburi 20131, Thailand

Date: (.....)

Date: (.....)

..... Witness

(Name)

(Position)

Date: (.....)

..... Witness

(Name)

(Position)

Date: (.....)

การกรอกแบบบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding : MOU)

- (1.) Putting mark of organization and signing the signature, home organization and placed on the left side.
(การวางตราสัญลักษณ์องค์กร และการลงชื่อด้านท้าย ให้วางหน่วยงานที่เป็นเจ้าภาพไว้ทางด้านซ้ายมือ)
- (2.) Filling counterpart's institution (name of institution) initial of institution which made the MOU (initial letter), and country whose the institution was established or registered body corporate (country).
(ในส่วนของ (Name of institution) (initial letters), (Country) ให้กรอก (ชื่อสถาบันคู่ภาคี) (ชื่อย่อที่ใช้เรียกแทนชื่อสถาบัน ในการทำบันทึกความเข้าใจ) (ประเทศที่มีภูมิลำเนา หรือ จัดทะเบียนนิติบุคคล)
- (3.) In a-j, identify activities as much as both parties agree to do.
(ข้อ 2. กิจกรรมตามที่ระบุในข้อ a. - j. ให้ระบุเท่าที่ตกลงจะดำเนินการร่วมกันจริง)
- (4.) 4.1 initiating of MOU identify amount of year (three, five or any years depend on agreement)
(ข้อ 4.1 การมีผลบังคับใช้ของ MOU ต้องระบุเป็นจำนวนปี เช่น three(3) หรือ five(5) หรือ any years (ตามที่ตกลงกันเป็นจำนวนอื่น))
- (5.) 5. Contact Persons are not strict request, but it necessary in coordinating.
(ข้อ 5. CONTACT PERSONS นั้น จะระบุหรือไม่ก็ได้ เพราะเป็นเพียงการกำหนดไว้เพื่อความสะดวกในการประสานงานระหว่างกันเท่านั้น)
- (6.) In the end of MOU form must identify amount of MOUs, and in case of transecting to more than one language, must identify amount and languages such as "The MOU was establish in two language which are Thai and English; each languages has two copy"
(ในตอนท้ายของ MOU ให้ระบุจำนวน MOU ที่ได้จัดทำขึ้น และกรณีที่มีการจัดทำบันทึกมากกว่าหนึ่งภาษา ให้ระบุจำนวน และภาษาที่ใช้ด้วย เช่น "ทำขึ้นไว้เป็นสองภาษา คือ ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ภาษาละสองฉบับ")
- (7.) In case of the signatory is proxy of president of university, used phrase "on behalf of Acting President of Burapha University"
(กรณีผู้ลงนามเป็นผู้รับมอบอำนาจจากอธิการบดี ให้ใช้คำว่า "on behalf of Acting President of Burapha University")

เช่น

Dr. Sorrayuth Na-Chonburi
The Dean of the faculty of Art
on behalf of Acting President of Burapha University